

official seal of the Minister of Justice, or some other Minister of the other State; but any other mode of authentication for the time being permitted by the law of the country where the examination is taken may be substituted for the foregoing.

## ARTICLE XIII.

If the individual claimed by one of the High Contracting Parties in pursuance of the present Treaty should be also claimed by one or several other Powers on account of other crimes or offences committed upon their respective territories, his extradition shall be granted to the State whose demand is earliest in date.

## ARTICLE XIV.

If sufficient evidence for the extradition be not produced within two months from the date of the apprehension of the fugitive, or within such further time as the State applied to, or the proper Tribunal thereof, shall direct, the fugitive shall be set at liberty.

## ARTICLE XV.

All articles seized which were in the possession of the person to be surrendered at the time of his apprehension shall, if the competent authority of the State applied to for the extradition has ordered the delivery of such articles, be given up when the extradition takes place; and the said delivery shall extend not merely to the stolen articles, but to everything that may serve as a proof of the crime.

## ARTICLE XVI.

All expenses connected with extradition shall be borne by the demanding State.

## ARTICLE XVII.

The stipulation of the present Treaty shall be applicable to the Colonies and foreign possessions of Her Britannic Majesty, so far as the laws in such Colonies and foreign possessions respectively will allow.

The requisition for the surrender of a fugitive criminal, who has taken refuge in any of such Colonies or foreign possessions, shall be made to the Governor or chief authority of such Colony or possession by the chief Consular officer of the Republic of Chile in such Colony or possession.

Such requisition may be disposed of, subject always, as nearly as may be, and so far as the law of such Colony or foreign possession will allow, to the provisions of this Treaty, by the said Governor or chief authority, who, however, shall be at liberty either to grant the surrender or to refer the matter to his Government.

Her Britannic Majesty shall, however, be at liberty to make special arrangements in the British Colonies and foreign possessions for the surrender of Chilean criminals who may take refuge within such Colonies and foreign possessions, on the basis, so far as the law of such Colony or foreign possession will allow, of the provisions of the present Treaty.

Requisitions for the surrender of a fugitive criminal emanating from any Colony or foreign possession of Her Britannic Majesty shall be governed by rules laid down in the preceding Articles of the present Treaty.

## ARTICLE XVIII.

The present Treaty shall come into force ten days after its publication in conformity with the forms prescribed by the laws of the High Contracting Parties. It may be terminated by either

del Ministro de Justicia, o de algun otro Ministro del otro Estado; pero cualquiera otra manera de autenticar que esté permitida a la sazón por la lei del pais donde se practique el exámen, puede sustituirse a las precedentes.

## ARTICULO XIII.

Si el individuo reclamado por una de las Altas Partes Contratantes conforme al presente Tratado tambien lo fuera por otra u otras Potencias con motivo de otros crímenes o delitos cometidos en sus respectivos territorios, se concederá la estradicion al Estado cuya requisicion fuere de fecha mas antigua.

## ARTICULO XIV.

Si no se exhibiera testimonio bastante para la estradicion dentro de los dos meses despues de la fecha en que se prendió al fujitivo, o dentro del nuevo plazo que designe el Estado requerido o el correspondiente Tribunal del mismo, el fujitivo será puesto en libertad.

## ARTICULO XV.

To lo objeto que esté en posesion del individuo que haya de entregarse i que se le tome al tiempo de prenderlo, será entregado al efectuarse la estradicion si la autoridad competente del Estado requerido para la estradicion ha ordenado la entrega de dichos objetos; i dicha entrega se hará estensiva no solo a los objetos robados, sino a cualquier otro que pueda servir de comprobante del crimen.

## ARTICULO XVI.

Todos los gastos que ocasione la estradicion estarán a cargo del Estado que la requiera.

## ARTICULO XVII.

Las estipulaciones del presente Tratado se aplicarán a las Colonias i posesiones exteriores de Su Majestad Británica, en cuanto lo permitan las leyes de dichas Colonias i posesiones exteriores.

La requisitoria para la entrega de un criminal fujitivo, refugiado en dichas Colonias o posesiones exteriores, será hecha al Gobernador o autoridad principal de dicha Colonia o posesion por el Ajente principal Consular de la República de Chile en dicha Colonia o posesion.

Conocerá de dicha requisitoria, sujetándose siempre, en cuanto le sea dado, i en cuanto lo permitan las leyes de dicha Colonia o posesion exterior, a las prescripciones de este Tratado, dicho Gobernador o autoridad principal, el cual tendrá, sin embargo, la facultad o bien de conceder la entrega o de referir el asunto a su Gobierno.

Su Majestad Británica tendrá, no obstante, la facultad de hacer arreglos especiales en las Colonias i posesiones exteriores Británicas para la entrega de criminales Chilenos que se refujien en dichas Colonias i posesiones exteriores, sobre la base, en cuanto lo permita la lei de dicha Colonia o posesion exterior, de las estipulaciones del presente Tratado.

Las requisitorias para la entrega de un criminal fujitivo que emanen de alguna Colonia o posesion exterior de Su Majestad Británica serán rejidas por las reglas sentadas en los precedentes Artículos del presente Tratado.

## ARTICULO XVIII.

El presente Tratado entrará en vigor diez días despues de publicado, conforme a las formas prescritas por las leyes de las Altas Partes Contratantes. Podrá darlo por terminado cualquiera